

학습 안내 ຄຳແນະນຳ ໃນການຮຽນ

- **ຈຸດປະສົງໃນການຮຽນ** ການແນະນຳບັນຍາກາດຂອງສະຖານທີ່ເຮັດວຽກ, ການອະທິບາຍກ່ຽວກັບ ຂໍ້ຂັດແຍ້ງ ຂອງເພື່ອນຮ່ວມງານ
- **ໄວຍາກອນ** -는/(으)ㄴ 편이다, -다고 하다
- **ຄຳສັບ ແລະ ສຳນວນຄຳເວົ້າ** ບັນຍາກາດ ຂອງສະຖານທີ່ເຮັດວຽກ, ຂໍ້ຂັດແຍ້ງຂອງເພື່ອນຮ່ວມງານ
- **ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວັດທະນາທຳ** ຄຳເວົ້າກ່ຽວກັບຊັ້ນຕຳແໜ່ງ ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ

대화 1 비드스인ທະນາ 1 Track 118



ບາຣູ ກັບ ຣີຮັນ ກຳລັງສົນທະນາກ່ຽວກັບ ບັນຍາກາດຂອງບໍລິສັດ.

바루 리한 씨 회사는 분위기가 어때요?
 ຣີຮັນ ບັນຍາກາດ ຂອງບໍລິສັດເປັນແນວໃດ?

리한 동료들끼리 서로 위해 주니까 항상 즐겁게 일하는 편이에요.
 ຂ້ອນຂ້າງມ່ວນຊື່ນ ກັບການເຮັດວຽກ ຢ່າຕະຫຼອດ ເພາະວ່າ ບັນດາເພື່ອນຮ່ວມງານ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເຊິ່ງກັນແລະກັນ.

바루 회사 분위기도 자유로운 편이에요?
 ບັນຍາກາດ ຂອງບໍລິສັດ ກໍຂ້ອນຂ້າງເປັນອິດສະຫຼະບໍ່?

리한 글썽요. 규율은 좀 엄격한데요, 윗사람들이 아랫사람을 많이 배려해 줘서 일하기는 편해요.
 ບໍ່ແນ່ໃຈ, ລະບຽບການເຮັດວຽກມີຄວາມເຂັ້ມງວດແຕ່ວ່າ ຜູ້ມີຕຳແໜ່ງ ສູງກໍໃຫ້ກຽດລຽນນ້ອງ ສະນັ້ນ ການເຮັດວຽກຂ້ອນຂ້າງສະບາຍ.

바루 정말 부러워요. 그러면 훨씬 일할 맛이 나겠어요.
 ອິດສາແທ້ເດ, ຖ້າເປັນແນວນັ້ນ, ລົດຊາດການເຮັດວຽກຄືຊີດິເລີຍ

리한 맞아요. 회사 오는 게 즐거우니까 일도 더 잘돼요.
 ຖືກຕ້ອງແລ້ວ, ເພາະວ່າ ເຂົ້າມາໃນບໍລິສັດແລ້ວ ມີຄວາມເບີກບານ ເຮັດວຽກກໍໄດ້ດີ.

끼리 ດຽວກັນ
 · 오랜만에 고향 친구들끼리 노래방에 갔어요.
 ດົນໆ ຈິ່ງໄດ້ໄປຮ້ອງ ຄຳສາອີເກະກັບໝູ່ໂທ ບ້ານດຽວກັນ.

맛이 나다 ມີຄວາມມ່ວນຊື່ນກັບ
 ມັກວຽກໃດວຽກໜຶ່ງ ຫຼື ມີຄວາມມ່ວນຊື່ນກັບວຽກນັ້ນ.
 · 수업 분위기가 좋으니까 요즘 공부할 맛이 나요.
 ເພາະວ່າ ບັນຍາກາດໃນການຮຽນດີ ສະນັ້ນ ຈິ່ງຄວາມມ່ວນຊື່ນ ກັບການຮຽນໃນຊ່ວງນີ້.
 · 가족들이 맛있게 먹어 주니까 요즘은 요리할 맛이 나네요.
 ເພາະວ່າ ໄດ້ແຕ່ງອາຫານແຊບໃຫ້ ຄອບຄົວກິນ ສະນັ້ນ ຈິ່ງມ່ວນຊື່ນ ກັບການແຕ່ງກິນຢູ່ໃນຊ່ວງນີ້.



ໄດ້ຕັ້ງໃຈຝັງ ແລະ ເວົ້າຕາມແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈິ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

1. 리한 씨의 회사 분위기가 어때요? ບັນຍາກາດ ໃນບໍລິສັດ ຂອງຣີຮັນເປັນແນວໃດ?
2. 바루 씨는 왜 리한 씨를 부러워해요? ເປັນຫຍັງ ບາຣູ ຈິ່ງອິດສາ ຣີຮັນ?

정답 1. 동료들끼리 서로 위해 주니까 즐겁게 일하는 편이에요. 2. 리한 씨의 회사 분위기가 좋아서요.



‘-는/(으)ㄴ 편이다’ ມັນຖືກໃຊ້ຕື່ມທ້າຍຄຳກຳມະ, ຄຳຄຸນນາມ ເພື່ອຊີ້ບອກວ່າແທນທີ່ຈະເນັ້ນເພື່ອຊອກຫາຂໍ້ເທັດຈິງ, ໃຫ້ຊີ້ບອກວ່າມັນລວມຢູ່ ຫຼື ມີຄວາມໃກ້ຄຽງໃນດ້ານໃດໃສ່ແທນ.

동사(ຄຳກຳມະ)	형용사(ຄຳຄຸນນາມ)	
-는 편이다	자음(ພະຍັນຊະນະ) → -은 편이다	모음(ສະຫຼະ) 자음(ພະຍັນຊະນະ) ‘ㄹ’ → -ㄴ 편이다
많이 먹다 → 많이 먹는 편이다 자주 가다 → 자주 가는 편이다 잘 만들다 → 잘 만드는 편이다	좋다 → 좋은 편이다	크다 → 큰 편이다 멀다 → 먼 편이다

ສ່ວນຫຼາຍຕໍ່ໜ້າຂອງຄຳກຳມະມັກຈະມີຄຳວິເສດ ເຊັ່ນ ‘잘, 잘못, 많이, 자주’ ເຫຼົ່ານີ້ເປັນຕົ້ນ.

- 가: 비빔밥을 좋아하세요? (ເຈົ້າມັກບິບິມປັບບໍ?)
나: 네, 자주 먹는 편이에요. (ເຈົ້າ, ຂ້ອຍມັກ ກິນເລື້ອຍໆ.)
- 가: 지훈 씨 일하는 곳은 어때요? (ບ່ອນເຮັດວຽກຂອງຈິຮຸນເປັນແນວໃດ?)
나: 분위기가 좋은 편이에요. (ບັນຍາກາດຂ້ອນຂ້າງດີ.)
- 한국의 여름 날씨는 비가 오고 더운 편이에요. (ຢູ່ເກົາຫຼີລະດູຮ້ອນຂ້ອນຂ້າງມີຝົນ ແລະ ຮ້ອນ.)



ເຂົ້າໃຈການໃຊ້ ‘-는/(으)ㄴ 편이다’ ແລ້ວບໍ່? ຈົ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາ ໃຫ້ຄົບຖ້ວນຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.

2. ‘-는/(으)ㄴ 편이다’를 사용해서 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

ຈົ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ໂດຍການໃຊ້ ‘-는/(으)ㄴ 편이다’ ຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.

보기



가: 직장 분위기가 어때요? (ບັນຍາກາດ ໃນທີ່ເຮັດວຽກ ເປັນແນວໃດ?)

나: 자유로운 편이에요. (ສະບາຍມີອິດສະຫຼະດີ.)

1)



2)



3)



4)



정답 1) 분위기가 나쁜 2) 서로 위해주는 3) 규율이 엄격한 4) 분위기가 좋은



유용한 표현 **ສ່ວນວນທີ່ສຳຄັນ**

손발이 잘 맞아요. (ເຂົ້າຂາກັນດີ.)

가: 두만 씨 팀은 항상 분위기가 좋은 것 같아요. (ທີມງານຂອງ ຕວນ, ຄືວ່າມີບັນຍາກາດດີຢູ່ເລື້ອຍໆ.)

나: 네, 팀원들끼리 손발이 잘 맞아요. (ແມ່ນແລ້ວ, ທີມງານດຽວກັນແຮງເຂົ້າຂາກັນດີ.)



대화 2 ບົດສົນທະນາ 2

Track 119



ຈິຣນ ກຳລັງຖາມ ຕວນ ກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ຜິດຖຽງກັບ ບາຣູ, ກ່ອນອື່ນ ຈົ່ງຟັງບົດສົນທະນາສອງຄັ້ງ ແລ້ວເວົ້າຕາມຫຼັງ.

지 훈 투안 씨, 조금 전에 바루 씨하고 왜 싸운 거예요?

ຕວນ, ມື້ກື້ນີ້ເປັນຫຍັງ ຈົ່ງຜິດກັບ ບາຣູ?

투 안 별일 아니에요. 바루 씨가 제 말에 대답을 하도 안 해서 저를 무시하는 줄 알았어요. 그런데 기계 소리 때문에 못 들었다고 하더라고요.

ບໍ່ມີເລື່ອງຫຍັງ, ບາຣູ ບໍ່ຕອບຄວາມຂ້ອຍຈັກຄວາມ ຂ້ອຍເລີຍຄິດວ່າ ລາວຕັ້ງເຮັດບໍ່ສິນໃຈຂ້ອຍ ແຕ່ລາວເວົ້າວ່າ ບໍ່ໄດ້ຍິນ ຍ້ອນສຽງຈັກດັງໂຜດ.

지 훈 아, 그럼 서로 오해한 거네요. 이젠 화해했 지요?

ໂອຍ, ຄັນຊື່ນກໍເປັນການເຂົ້າໃຈຜິດກັນຊຶ່ງ, ແຕ່ດຽວນີ້ ບັບຄວາມເຂົ້າໃຈກັນແລ້ວບໍ່?

투 안 그럼요. 저도 사과했고, 바루 씨도 미안하다고 했어요.

ແນ່ນອນຢ່າແລ້ວ, ຂ້ອຍ ກໍໄດ້ຂໍໂທດແລ້ວ, ບາຣູ ກໍໄດ້ວ່າ ຂໍໂທດເຊັ່ນກັນ.

지 훈 잘했어요. 동료끼리 잘 지내야지요.

ດີແລ້ວ, ເພື່ອນຮ່ວມງານດຽວກັນ ຕ້ອງມີຄວາມປອງດອງກັນ.

하도 ສຸດງ
ໃຊ້ເນັ້ນໜັກຄຳເວົ້າ ທີ່ຮຸນແຮງ ຫຼື ຫຼວງຫຼາຍ.
· 하도 바빠서 밥 먹을 시간도 없다.
ຫຍຸ້ງສຸດງ ບໍ່ມີເວລາຮອດກິນເຂົ້າ.

-더라고요 ແທ້ໂອ
ເປັນຄຳທີ່ໃຊ້ບອກຄູ່ສົນທະນາ ກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຕົນເອງ ມີປະສົບ ການມາກ່ອນ ໃນອະດີດ ແລະ ຍັງເປັນຄວາມຈິງຢູ່ໃນປະຈຸບັນ.
· 한국 음식이 참 맛있다고 하더라고요.
ອາຫານເກົາຫຼີ ແຊບແທ້ໂອ.



ໄດ້ຕັ້ງໃຈຟັງ ແລະ ເວົ້າຕາມແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

1. 바루 씨는 왜 투안 씨의 말을 못 들었어요? ບາຣູ ເປັນຫຍັງ ຄິດບໍ່ໄດ້ຍິນຄຳເວົ້າ ຂອງຕວນ?
2. 투안 씨와 바루 씨는 서로 화해했어요? ຕວນກັບ ບາຣູໄດ້ບັບຄວາມເຂົ້າໃຈກັນແລ້ວບໍ່?

정답 1. 기계 소리 때문에 못 들었어요. 2. 네, 두 사람은 서로 화해했어요.

Tip 간접화법 ການເວົ້າຊ້ຳຄືນ

간접화법은 다른 사람의 말을 옮겨 말할 때 사용하는 화법으로 문장의 종결 유형에 따라서 다르게 실현된다. 옮겨 말하는 문장이 평서문일 때는 '-다고 하다'를, 명령문일 때는 '-(으)라고 하다'를, 의문문일 때는 '-냐고 하다'를, 청유문일 때는 '-자고 하다'를 사용한다.

ການເວົ້າຊ້ຳຄືນ ເປັນວິທີການເວົ້າ ໃນເວລາເອົາຄຳເວົ້າ ຂອງຄົນອື່ນມາເວົ້າຄືນ ເຊິ່ງມັນຈະແຕກຕ່າງກັບ ປະໂຫຍກເດີມຕາມຊະນິດ ຫຼື ປະເພດ ຂອງປະໂຫຍກນັ້ນ, ເວລາຈະເວົ້າປ່ຽນແທນ ປະໂຫຍກບອກເລົ່າ ຈະໃຊ້ກັບ '-다고 하다'; ປະໂຫຍກຄຳສັ່ງຈະໃຊ້ກັບ '-(으)라고 하다'; ປະໂຫຍກຄຳຖາມ ຈະໃຊ້ກັບ '-냐고 하다' ແລະ ປະໂຫຍກຊັກຊວນ ຈະໃຊ້ກັບ '-자고 하다'.



ເອື້ອຍ 2 ຄຳສັບ 2

ດູກຳລັງກິດ ການຂັດແຍ່ງກັບ ເພື່ອຮ່ວມງານ



ຄຳສັບ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ການຄັດແຍ່ງ ກັບເພື່ອຮ່ວມງານ ໃນສະຖານທີ່ເຮັດວຽກມີແບບໃດແດ່ ພວກເຮົາ ໄປຮຽນຮູ້ນຳກັນເລີຍບໍ່?



때리다
ຕົບ



맞다
ຖືກ



욕을 하다
ປ່ອຍດ່າ



짜증을 내다
ງູດງູດ



화가 나다
ໃຈຮ້າຍ



화를 내다
ຮ້າຍ



싸움을 하다
ຕີກັນ



말다툼을 하다
ຖຽງກັນ

- 장난이 심한 동생 때문에 **화가** 났어요. 그래서 동생에게 **화를** 냈어요.

ໃຈຮ້າຍ ຍ້ອນນ້ອງຢອກຮຸນແຮງເກີນໄປ, ສະນັ້ນ ຈຶ່ງຮ້າຍໃຫ້ນ້ອງ.

- 친구끼리 서로 **싸움을** 하면 안 돼요. **싸움**이 있으면 친구끼리 싸우게 되니까.

- 사소한 일 때문에 **말다툼**을 했어요. **말다툼**을 하면 친구끼리 싸우게 되니까.



오해하다
ເຂົ້າໃຈຜິດ



오해를 풀다
ປັບຄວາມເຂົ້າໃຈ



사과하다
ຂໍໂທດ



화해하다
ຄືນຕີກັນ

- 엄마는 내가 꽃병을 깬다고 **오해**했지만 곧 **오해를** 풀었어요.

ແມ່ເຂົ້າໃຈຜິດວ່າ ຂ້ອຍເຮັດໂຖດອກໄມ້ແຕກ ແຕ່ແມ່ ກໍຄົງໄດ້ເຂົ້າໃຈໃນເວລາຕໍ່ມາ.

- 친구에게 미안하다고 **사과**하고 우리는 서로 **화해**했어요.

ຂ້ອຍ ເວົ້າຂໍໂທດກັບໝູ່ ແລະ ພວກເຮົາຄືນຕີກັນແລ້ວ.



ຈຶ່ງຄິດທົບທວນເຖິງຄຳສັບ ທີ່ຮຽນມາຂ້າງເທິງອີກຄັ້ງໜຶ່ງ ແລ້ວຕອບຄຳຖາມລອງເບິ່ງບໍ່?

1. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요.

ຈຶ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສິນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ໂດຍການເລືອກສຳນວນທີ່ຖືກຕ້ອງ ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ.

1)

가: 둘이 왜 싸운 거예요? **싸움**이 있었어요?

나: 제 잘못이에요. 제가 바루 씨 말을 _____, **오해**했어요. **오해**를 풀었어요.

① 오해했어요

② 오해를 풀었어요

2)

가: 지훈 씨하고 **싸움**을 했어요? **싸움**이 있었어요?

나: 자꾸 저를 무시하는 것 같아서 **말다툼**을 했어요.

ຄືວ່າຢາກເຮັດໃສ່ຂ້ອຍຢູ່ຕະຫຼອດ ອີກບໍ່ໄດ້ກໍໃຈຮ້າຍ.

① 화를 냈어요

② 화해했어요

정답 1) ① 2) ①



‘-다고 하다’ ມັນໃຊ້ໃນເວລາທີ່ເອົາຄຳເວົ້າຂອງຜູ້ອື່ນມາເວົ້າອີກເທື່ອໜຶ່ງ. ກໍລະນີເປັນປະໂຫຍກບອກເລົ່າແມ່ນໃຊ້ ‘-다고 하다’, ກາລະອະດີດແມ່ນໃຊ້ ‘-았/었다고 하다’, ແລະ ກາລະອະນາຄົດເຮົາໃຊ້ ‘ຄຳຄຸນນາມ/ຄຳກຳມະ -(으)ㄴ 거라고 하다’.

동사(ຄຳກຳມະ)	형용사(ຄຳຄຸນນາມ)	명사(ຄຳນາມ)	
-ㄴ/는다고 하다	-다고 하다	자음(ພະຍັນຊະນະ) → 이라고 하다	모음(ສະຫຼະ) → 라고 하다
가다 → 간다고 하다 먹다 → 먹는다고 하다	바쁘다 → 바쁘다고 하다 많다 → 많다고 하다	학생 → 학생이라고 하다 가수 → 가수라고 하다	

- 이 사람이 한국에서 가장 인기 있는 **가수라고 해요**. ເຂົາເຈົ້າເວົ້າວ່າ ຜູ້ນີ້ເປັນນັກຮ້ອງທີ່ໂດ່ງດັງທີ່ສຸດໃນເກົາຫຼີ.
- 가: 투안 씨는 이제 고향에 돌아가는 거예요? **오**는 **ຈະກັບບ້ານເກີດບໍ?**
나: 네, 다음 달에 고향으로 **간다고 해요**. ເຈົ້າ, ລາວເວົ້າວ່າ ລາວຈະກັບບ້ານເກີດເດືອນໜ້າ.
- 가: 요즘 공장이 좀 바빠진 것 같아요. **ຊ່ວງນີ້ ຢູ່ໂຮງງານຄືຊື່ຫຍັງຫຼາຍ**.
나: 네, 주문이 늘어서 일이 좀 **많다고 해요**. ແມ່ນແລ້ວ. ໄດ້ຍິນວ່າ (ລູກຄ້າ) ສິ່ງຂອງຜິ້ມ ວຽກກໍເລີຍຫຼາຍຂຶ້ນ.



ເຂົ້າໃຈການໃຊ້ ‘-다고 하다’ ແລ້ວບໍ? ຈົ່ງຕື່ມໃສ່ປະໂຫຍກໃຫ້ຄົບຖ້ວນຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.


2. ‘-다고 하다’를 사용해서 <보기>처럼 대화를 완성하세요.


ຈົ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາ ໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ໂດຍການໃຊ້ ‘-다고 하다’ ຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.


보기



투안 씨가 수피카 씨하고 말다툼을 하다. **ຕວນ ຜິດຖຽງກັບ ສຸຝິກາ.**
 투안 씨가 수피카 씨하고 말다툼을 했다고 해요.
 ລາວເວົ້າວ່າ ຕວນ ກັບ ສຸຝິກາ ຜິດຖຽງກັນ.

1)  투안 씨가 이반 씨하고 화해하다

2)  수피카 씨가 투안 씨를 때리다

3)  이반 씨가 수피카 씨에게 사과하다

4)  투안 씨가 이반 씨하고 싸움을 하다

정답 1) 투안 씨가 이반 씨하고 화해했다고 해요. 2) 수피카 씨가 투안 씨를 때렸다고 해요.
 3) 이반 씨가 수피카 씨에게 사과했다고 해요. 4) 투안 씨가 이반 씨하고 싸움을 했다고 해요.



활동 **활동** **ກິດຈະກຳ**


직장 분위기에 대한 글입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.
ບົດເລື່ອງກ່ຽວກັບ ບັນຍາກາດໃນສະຖານທີ່ເຮັດວຽກ, ຈົ່ງອ່ານໃຫ້ດີ ແລ້ວຕອບຄຳຖາມ.

NEWS TIMES

신바람 나는 직장 분위기 만들기

인주시가 활기찬 직장 분위기를 만들기 위해 직원들을 대상으로 다양한 행사를 마련하여 주위의 관심을 모으고 있다. 인주시는 '생일 케이크 선물하기', '동료와 함께 커피 한 잔과 같은 행사를 통해 직원들이 출근하고 싶은 직장이 되도록 노력하고 있다. 가을에는 '야구장 가기', '영화 보기' 등과 같이 많은 직원들이 함께 할 수 있는 행사를 준비하고 있다. 인주시의 김민수 시장은 직장 분위기도 이제는 윗사람이 주도하던 엄격한 분위기에서

직원들이 행복해 할 수 있는 분위기로 바뀌어야 한다고 말했다.



ການສ້າງບັນຍາກາດ ໃນສະຖານທີ່ເຮັດວຽກໃໝ່ໃຫ້ສົດຊື່ນ

ເພື່ອຈະສ້າງສະພາບແວດລ້ອມ ໃນການເຮັດວຽກໃຫ້ສົດໃສ ຢູ່ໃນເມືອງ ອິນຈຸ ໃນປະຈຸບັນ ກຳລັງເກັບລວບລວມຄວາມສົນໃຈ ໃນກິດຈະກຳຕ່າງໆ ໃຫ້ແກ່ບັນດາພະນັກງານ ເຊິ່ງກຳລັງພະຍາຍາມ ເຮັດໃຫ້ມັນກາຍເປັນສະຖານທີ່ ຕ້ອງການເຂົ້າມາ ເຮັດວຽກ ໂດຍຜ່ານກິດຈະກຳຕ່າງໆ; ເປັນຕົ້ນແມ່ນ ກິດຈະກຳການໃຫ້ຂອງຂວັນເຄັກ ວັນເກີດ ເມືອງ ອິນຈຸ; ກິດຈະກຳການ ນັ່ງກິນກາເຜື້ອມກັນ ຂອງພະນັກງານ. ຍັງໄດ້ກະກຽມກິດຈະກຳ ທີ່ບັນດາພະນັກງານຫຼາຍຄົນ ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ ເຊັ່ນ: ໃນລະດູໃບໄມ້ຫຼົ່ນ "ໄປເບິ່ງການແຂ່ງຂັນກິລາເບສບອນ" ຫຼື ເບິ່ງໜັງເລື່ອງຕ່າງໆ ເຊິ່ງ ທ່ານ ຄົມມິນຊຸ ເຈົ້າເມືອງ ອິນຈຸ ຍັງໄດ້ເວົ້າຕື່ມວ່າ: ຕັ້ງແຕ່ນີ້ຕໍ່ໄປ ພວກເຮົາຕ້ອງປ່ຽນສະພາບແວດລ້ອມ ທີ່ບັນດາພະນັກງານ ມີແຕ່ຄວາມສຸກ ແທນທີ່ສະ ພາບແວດລ້ອມ ທີ່ມີແຕ່ຫົວໜ້າສ້າງການຢ່າງເຂັ້ມງວດ ຄືດັ່ງທີ່ຜ່ານມາ.

1. 다음 중 인주시의 신바람 나는 직장 문화 이벤트가 아닌 것은 무엇입니까?

ຕໍ່ໄປນີ້ ແມ່ນຫຍັງ ທີ່ບໍ່ແມ່ນກິດຈະກຳ ທາງວັດທະນະທຳ ການເຮັດວຽກໃໝ່ໆ ຂອງ ເມືອງ ອິນຈຸ?

①



②



③



④



정답 1. ③



직장 내에서의 호칭

ຊື່ນຳແໜ່ງຢູ່ໃນບ່ອນເຮັດວຽກ

회사에서는 사람들을 부를 때 직책에 '-님'을 붙이세요. 예를 들면 '사장님, 부장님, 과장님, 대리님, 주임님, 반장님' 이렇게 부르면 됩니다.

ຈິ່ງຕື່ມ '-ນັມ' ໃສ່ນຳແໜ່ງໃນເວລາຮ້ອງຄືນຢູ່ໃນບໍລິສັດ, ຕົວຢ່າງ ການຮ້ອງຊື່ງໃນນຳແໜ່ງຕ່າງເຊັ່ນ: ທ່ານ ຫົວໜ້າ, ທ່ານຮອງຫົວໜ້າ, ທ່ານຫົວໜ້າພະແນກ, ທ່ານຫົວໜ້າສາຂາ, ທ່ານຫົວໜ້າຈຸ, ທ່ານຫົວໜ້າຫ້ອງ.



동료나 비슷한 직급의 사람 부를 때 이름에 '씨'를 붙이세요. 예를 들면 '투안 씨', '지훈 씨' 이렇게 부르면 됩니다. '씨'를 붙일 때는 성을 붙이지 않아도 됩니다.

ເວລາຮ້ອງຊື່ຄົນເພື່ອນຮ່ວມງານທີ່ຢູ່ໃນນຳແໜ່ງດຽວກັນໃຫ້ຕື່ມ 'ສີ' ໃສ່ຫຼັງຊື່ ຕົວຢ່າງ: ຕວນ ສີ; ຈິຮຸນ ສີ; ເວລາຕື່ມ ສີ ໃສ່ກັບຊື່ແລ້ວບໍ່ຈຳເປັນເອີ້ນຮອດນາມສະກຸນກໍາໄດ້.



그러나 직장 밖에서는 개인적으로 친한 사람에게는 '형', '누나'와 같은 호칭을 사용하여 친근함을 표기하기도 합니다.

ແຕ່ວ່າຢູ່ນອກສະຖານທີ່ບ່ອນເຮັດວຽກ ມັກຈະຮ້ອງວ່າ "ອ້າຍ" ຫຼື "ເອື້ອຍ" ກັບຄົນທີ່ສະໜິດແລະຍັງເປັນລັກສະນະທີ່ເປັນກັນເອງ ຫຼື ເປັນມິດທີ່ດີອີກດ້ວຍ.



갈등 해결 방법

서로 다르다는 것을 인정하세요. '상대가 틀려서'가 아니라 '서로 다르기' 때문이에요. **ວິທີແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ້ງ**
ໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າ ແຕ່ລະຄົນແມ່ນແຕກຕ່າງກັນ. ບໍ່ແມ່ນຝ່າຍກົງກັນກັນຂ້າມຜິດ ແຕ່ຍ້ອນວ່າແຕ່ລະຄົນມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນ.



이야기를 잘 들어 주세요. 상대방의 생각, 감정, 상황 등에 대해 정확히 이해하면 갈등의 원인을 찾을 수 있어요.

ຈິ່ງຟັງສິນທະນາໃຫ້ດີ, ຖ້າເຂົ້າໃຈລະອຽດກ່ຽວກັບ ສະຖານະການ, ຄວາມຮູ້ສຶກ, ຄວາມຄິດ ຂອງຄູ່ກໍລະນີ ແລ້ວຈະສາມາດຊອກຫາສາເຫດ ຂອງຄວາມຂັດແຍ້ງໄດ້.



자신의 입장 상황, 가치관 등에 대해 상대방에게 적극적으로 공개하고 정확히 알리기 위해 노력하세요.

ຈົ່ງພະຍາຍາມເຮັດໃຫ້ຝ່າຍກົງກັນຂ້າມຮູ້ ກ່ຽວກັບຄວາມສຳຄັນ ຫຼື ສະຖານະການ ຂອງຕົນອອກມາຢ່າງລະອຽດ ສຸດກົກສຸດປາຍ.



부탁이나 거절을 할 때는 '미안합니다만', '죄송합니다만' 등의 용어로 시작하는 것이 좋아요. **ເວລາຈະຂໍຮ້ອງ ຫຼື ເວລາຈະປະຕິເສດໃຫ້ໃຊ້ຄຳເວົ້າທີ່ວ່າ: ຂໍໂທດ; ຂໍໂທດດີ ຂຶ້ນຕົ້ນກ່ອນ ຈະເປັນການດີກວ່າ.**

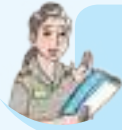


화가 나면 숫자를 1부터 10까지 세어 보세요. 화를 참지 못하면 나중에 후회하는 일이 생길 거예요. **ຖ້າຢາກຮ້າຍໃຫ້ນັບເລກ ແຕ່ 1 ເຖິງ 10 ລອງເບິ່ງ; ຖ້າອິດຮ້າຍບໍ່ໄດ້ ມັນຈະເກີດບັນຫາ ທີ່ເສຍໃຈມາພາຍຫຼັງ.**





EPS-TOPIK 듣기 ພາກຝັງ EPS-TOPIK



ຄໍາຖາມຂໍ້ 1 ຫາ 2 ແມ່ນເປັນການເບິ່ງຮູບ ແລ້ວເລືອກຄໍາຕອບ ທີ່ເໝາະສົມກັບຄໍາຖາມ. ກ່ອນການຝັງ ຈົ່ງກວດກາເບິ່ງຄໍາຖາມກ່ອນ.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບຕໍ່ໄປນີ້ ແລ້ວເລືອກເອົາຄໍາຕອບທີ່ເໝາະສົມ.



1. 이 사람은 누구입니까? ຄົນນີ້ແມ່ນໃຜ?

- ①
- ②
- ③
- ④



2. 이 사람은 지금 무엇을 하고 있습니까? ດຽວນີ້, ຄົນນີ້ ກໍາລັງເຮັດຫຍັງ?

- ①
- ②
- ③
- ④



ຄໍາຖາມຂໍ້ 3 ແລະ 4 ແມ່ນໃຫ້ເລືອກເອົາຄໍາເວົ້າຕໍ່ໄປ ທີ່ເໝາະສົມ. ສ່ວນ ຂໍ້ 5 ແມ່ນເປັນການຝັງບົດສົນທະນາ ແລ້ວເລືອກເອົາຮູບພາບ ທີ່ເໝາະສົມ. ກ່ອນການຝັງ ຈົ່ງກວດເບິ່ງເນື້ອໃນ ຄໍາຕອບອີກຄັ້ງໜຶ່ງກ່ອນ.

[3~4] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

ຈົ່ງຝັງຄໍາຖາມ ແລ້ວເລືອກຄໍາຕອບທີ່ເໝາະສົມ.

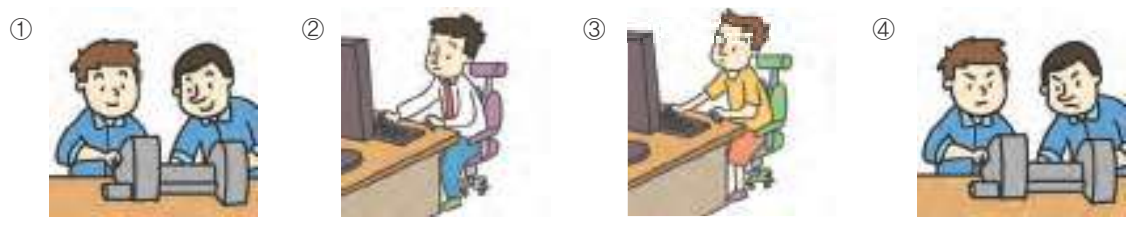
- 3. ① 그건 오해예요.
- ② 벌써 화해했어요.
- ③ 오해가 풀려서 다행이에요.
- ④ 빨리 화해했으면 좋겠어요.
- 4. ① 네, 규율이 좀 엄격해요.
- ② 네, 서로 위해 주는 편이에요.
- ③ 상사가 좀 무서운 편이에요.
- ④ 분위기가 자유로운 편은 아니에요.

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

ຈົ່ງຝັງການບັນຍາຍ ແລ້ວເລືອກເອົາຄໍາຕອບ ທີ່ເໝາະສົມ ສໍາລັບແຕ່ລະຄໍາຖາມ.

남자의 회사의 분위기는 어떻습니까?

ບັນຍາກາດໃນບໍລິສັດ ຂອງຜູ້ຊາຍຄົນນັ້ນ ເປັນແນວໃດ?





🎧 듣기 대본 ເນື້ອໃນບົດຝັງ

1. ① 남: 상사입니다. ນີ້ ແມ່ນຫົວໜ້າ.
 ② 남: 동료입니다. ນີ້ ແມ່ນເພື່ອນຮ່ວມງານ.
 ③ 남: 윗사람입니다. ນີ້ ແມ່ນຜູ້ມີຕຳແໜ່ງສູງ.
 ④ 남: 부하 직원입니다. ນີ້ ແມ່ນພະນັກງານຊັ້ນຜູ້ນ້ອຍ.
2. ① 여: 때리고 있습니다. ກຳລັງຕົບກັນຢູ່.
 ② 여: 화를 내고 있습니다. ກຳລັງຮ້າຍຢູ່.
 ③ 여: 사과를 하고 있습니다. ກຳລັງຂໍໂທດຢູ່.
 ④ 여: 싸움을 하고 있습니다. ກຳລັງຕີກັນຢູ່.
3. 남: 죄송해요. 제가 오해를 했어요. ຂໍໂທດ, ຂ້ອຍເຈົ້າໃຈຜິດ.
4. 여: 직장 분위기가 좋은 편인 것 같아요. ບັນຍາກາດ ຢູ່ໃນບ່ອນເຮັດວຽກ ຂ້ອນຂ້າງວ່າດີ.
5. 남: 수피카 씨 회사는 어때요? ຊຸຟິກາ ຢູ່ໃນບໍລິສັດ ເປັນແນວໃດ?
 여: 동료들이 너무 좋아요. 서로 위해 주고, 배려해 주는 편이에요. ເພື່ອນຮ່ວມງານທຸກຄົນ ດີຫຼາຍ, ຂ້ອນຂ້າງເບິ່ງແຍງ ຊ່ວຍເຫຼືອເຊິ່ງກັນແລະກັນດີ.
 남: 정말 부럽네요. ອິດສາແທ້ເດ.

정답 1. ② 2. ② 3. ③ 4. ② 5. ①

확장 연습 ບົດເຝິກຫັດເພີ່ມເຕີມ

🎧 L-38

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

ຈົ່ງຝັງບົດສົນທະນາ ແລ້ວເລືອກເອົາຄຳຕອບ ທີ່ເໝາະສົມກັບຄຳຖາມ.

남자의 회사는 분위기가 어떻습니까? ບັນຍາກາດຂອງບໍລິສັດຜູ້ຊາຍຄົນນັ້ນ ເປັນແນວໃດ?

- | | |
|-----------------|-----------------|
| ① 상사가 엄격합니다. | ② 일이 많지 않습니다. |
| ③ 동료들끼리 잘 지냅니다. | ④ 규율이 아주 엄격합니다. |

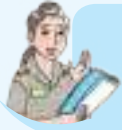
🎧 확장 연습 듣기 대본 ເນື້ອໃນບົດຝັງ ບົດເຝິກຫັດເພີ່ມເຕີມ

1. 여: 바트 씨 회사는 분위기가 어때요? ບັດທ໌ ບັນຍາກາດການເຮັດວຽກ ໃນບໍລິສັດເປັນແນວໃດ?
 남: 좋아요. 동료들끼리 사이도 좋고 상사들도 많이 배려해 줘요. ດີ, ໝູ່ເພື່ອນຮ່ວມງານກໍດີ ແລະ ຫົວໜ້າກໍກໍໃຫ້ກຽດ ສະນັ້ນ ເຖິງແມ່ນວ່າວຽກຫຼາຍ ແຕ່ໝົດທຸກຄົນກໍເຮັດວຽກຢ່າງມີຄວາມສຸກ.
 여: 정말 부러워요. 우리 회사는 규율이 엄격해서 회사 분위기가 딱딱하거든요. ອິດສາເຈົ້າແທ້ໆ. ບໍລິສັດຂອງຂ້ອຍ ມີກົດລະບຽບຫຼາຍບັນຍາກາດ ໃນການເຮັດວຽກ ແມ່ນແບບແຂງກະດ້າງ.

정답 1. ③



EPS-TOPIK ឡາກີ ພາກອ່ານ EPS-TOPIK



ຂໍ້ 1 ຫາ 2 ແມ່ນເປັນການເບິ່ງຮູບພາບ ແລ້ວເລືອກເອົາຄຳສັບ ທີ່ເໝາະສົມ. ຈົ່ງຄິດທວນຄົນເບິ່ງຄຳສັບທີ່ໄດ້ຮຽນຜ່ານມາ ແລ້ວຕອບຄຳຖາມ.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບຕໍ່ໄປນີ້ ແລ້ວເລືອກເອົາຄຳສັບ ຫຼື ປະໂຫຍກທີ່ຖືກຕ້ອງ.

1.



- ① 상사 ② 부하
- ③ 동료 ④ 친구

2.



- ① 때리고 있습니다.
- ② 사과를 하고 있습니다.
- ③ 말다툼을 하고 있습니다.
- ④ 다른 사람에게 맞고 있습니다.



ຂໍ້ 3 ແລະ 4 ແມ່ນໃຫ້ເລືອກເອົາຄຳສັບ ທີ່ເໝາະສົມ. ສ່ວນ ຂໍ້ 5 ແມ່ນອ່ານບົດເລື່ອງ ແລ້ວໃຫ້ເລືອກເອົາຄຳຕອບ ທີ່ເໝາະສົມກັບຄຳຖາມ.

[3~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳຕອບ ທີ່ເໝາະສົມທີ່ສຸດ ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ.

3.

여: 아직도 수미 씨에게 화가 났어요? **ຍັງຢາກຮ້າຍໃຫ້ ຊຸມີ ຢູ່ບໍ່?**
 남: 아니요, 벌써 _____ . **ບໍ່, ຄົນດີກັນແລ້ວ.**

- ① 오해했어요 ② 화해했어요 ③ 짜증을 냈어요 ④ 싸움을 했어요

4.

남: 수미 씨 직장은 규율이 엄격한 편이에요? **ຊຸມີ, ລະບຽບຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ ຂ້ອນຂ້າງເຂັ້ມງວດບໍ່?**
 여: 아니요, 좀 _____ . **ດັ່ງນັ້ນ ຈົ່ງບໍ່ມີການກຳນົດເວລາເຂົ້າວຽກ-ເລີກວຽກໄວ້ເລີຍ.**

- ① 나빠요 ② 엄격해요 ③ 위해줘요 ④ 자유로워요

5. 다음 질문에 답하십시오. ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

좋은 직장 분위기를 만들기 위해서는 모든 사람의 노력이 필요합니다. 직장에서는 서로에게 웃는 얼굴로 이야기하는 게 좋습니다. 그리고 서로를 배려하는 마음을 갖는다면 화내는 일이 없어질 것입니다. _____ ① _____ 전에 상대방의 마음을 한 번 더 생각하는 것도 즐거운 직장을 만드는 방법입니다.

ເພື່ອເປັນການສ້າງບັນຍາກາດ ໃນສະຖານທີ່ການຮັດວຽກ ໃຫ້ດີຂຶ້ນ ທຸກຄົນຈົ່ງຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ ມີຄວາມພະຍາຍາມ, ການໂອ້ລົມກັນ ໃນບ່ອນເຮັດວຽກ ດ້ວຍໃບໜ້າທີ່ຍິ່ມແຍ້ມແຈ່ມໃສ່ ແມ່ນຈະດີຫຼາຍ; ຖ້າທຸກຄົນມີຈິດໃຈທີ່ໃຫ້ກຽດ ເຊິ່ງກັນແລະກັນແລ້ວ ຈະບໍ່ມີເລື່ອງທີ່ຈະຢາກຮ້າຍເກີດຂຶ້ນໄດ້ ① ກ່ອນທີ່ຈະຮ້າຍຕ້ອງຄິດເຖິງ ຈິດໃຈຂອງຝ່າຍກົງກັນ ຂ້າມຕື່ມກ່ອນ ສິ່ງຕ່າງໆເຫຼົ່ານັ້ນ ເປັນວິທີທີ່ຈະສ້າງບັນຍາກາດມ່ວນຊື່ນ ໃນບ່ອນເຮັດວຽກນັ້ນເອງ.

①에 들어갈 알맞은 말을 고르십시오. ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳທີ່ຖືກຕ້ອງ ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ ①.

- ① 웃기 ② 화내기 ③ 배려하기 ④ 오해하기

정답 1. ① 2. ③ 3. ② 4. ④ 5. ②

